



GLASBESCHLÄGE
FERREMENTS POUR VITRAGES

Aweso Panorama® Flex 380

Beschläge für Balkon- und Sitzplatzschieber
Für 8-mm- und 10-mm-Glas, in Aluminium

Ferrements pour balcons et terrasses vitrés
Pour verre de 8 mm et 10 mm, en aluminium

AWESO
INDIVIDUELLES AUS METALL
LE MÉTAL INDIVIDUALISÉ

Aweso Panorama® Flex – das flexible Verglasungssystem

Rahmenlose Panorama-Sicht

Panorama® Flex ist ein rahmenloses Verglasungssystem für Einscheiben-Sicherheitsglas (ESG) von 8 mm und 10 mm Stärke (Schallschutz Glas ca. 15 bzw. ca. 19 dB). Ungestörte Panorama-Sicht und höchste Flexibilität beim Öffnen der Verglasung sind die Kennzeichen dieses Systems.

Flexibilität & Stabilität

Design und Stabilität der Beschläge erlauben eine beliebige Anordnung der Verglasung; Winkel im Grundriss sind frei wählbar zwischen 90° bis 270°. Die Schiebeteile können einzeln verschoben, am Ende der Schiene seitlich weggeschwenkt und platzsparend zu einem Stapel zusammengeschoben werden. So lassen sich verglaste Balkone und Sitzplätze, selbst bei grossen Anlagen mit 20 und mehr Schiebeteilen, maximal öffnen. Das System hält hohem Winddruck stand, entspricht den SIA-Vorschriften und ist von der EMPA getestet.

Hervorragende Laufeigenschaften

Die Flügel von bis zu 3 m Anlagenhöhe* sind oben an zwei Laufwerken mit vier Tragrollen aufgehängt und unten mittels Gleitzapfen gefedert in einer Schiene geführt (dadurch wird ein leiser Lauf erreicht und das Entstehen von Klappergeräuschen wirksam verhindert). Der erste Flügel ist dabei als Türe ausgebildet. Stabile Aluprofile und rostfreie, kugelgelagerte Rollen ergeben hervorragende Laufeigenschaften bei Flügelgewichten bis 80 kg.

Geklemmt – kein Glasausbruch

Die Scheiben werden ohne Bohrung oder Verklebung befestigt, was sowohl bei der Herstellung und Montage, als auch in Bezug auf die Festigkeit der Scheiben grosse Vorteile bringt. Allfällige Bautoleranzen können mit der optionalen Höhenverstellung oder einem bauseitigen Montageprofil (Unterkonstruktion) einfach ausgeglichen werden.

* **Glasstatik bauseits**

Aweso Panorama® Flex – le système de vitrage flexible

Vue panoramique sans encadrement

Panorama® Flex est un système de vitrage sans encadrement pour verre de sécurité trempé de 8 et 10 mm d'épaisseur (isolation acoustique du verre d'env. 15 dB, voire env. 19 dB), qui présente une grande flexibilité pour réaliser une large vue panoramique.

Flexibilité & stabilité

Le design et la stabilité du Panorama® Flex autorisent différentes dispositions du vitrage : angles variables entre 90° et 270° sur les coupes horizontales. Les panneaux coulissants peuvent être déplacés individuellement et rabattus latéralement en empilage sur la partie finale du rail de manière à n'occuper qu'un espace réduit. Panorama® Flex d'Aweso permet ainsi une ouverture maximale pour les balcons vitrés et vérandas – même dans les cas de grands ensembles comptant 20 vitres coulissantes et plus. Le système résiste à de haute pression du vent, conforme aux normes SIA et a été testé avec succès par l'EMPA.

Qualité de roulement exceptionnelle

Les panneaux vitrés d'une hauteur de l'installation maximale de 3 m sont suspendus individuellement par 2 systèmes de soutien avec galets de roulements et sont maintenus à l'aide de tenons de guidage dans le rail inférieur. Le premier panneau sert de porte. Les solides profilés en aluminium et les galets de roulement inoxydables sont conçus pour des panneaux d'un poids maximal de 80 kg et assurent un fonctionnement très silencieux, ainsi qu'une qualité de roulement exceptionnelle.*

Pas de découpe dans les verres

Les panneaux vitrés ne requièrent ni collage, ni découpe ce qui présente de nombreux avantages quant à la résistance des vitres ainsi qu'au niveau des processus de fabrication et de montage. De plus, le profilé optionnel de compensation de hauteur ou un profilé de montage (sous-construction) à se procurer sur les lieux, permet de compenser aisément les éventuelles tolérances de construction.

* **Statique du verre sur place**

Versions standard**Die Vorteile von Panorama® Flex**

- Überlegene Flexibilität:
Anpassung an fast jeden Grundriss möglich
- Sehr grosse Anlagen möglich
- Hohe Sicherheit (EMPA Test)
- Schallschutz ca. 15 dB (8-mm-Glas) bis ca. 19 dB (10-mm-Glas)
- Einbruchhemmend
- Einfache Montage und problemlose Anpassung an Bautoleranzen
- Keine Glasausbrüche nötig
- Einfache Handhabung:
Verfahren auch über Ecken und Segmentierungen
- Stabile Alu-Profile und starke Konstruktion
- Dauerhaft und rostfrei
- Ausreichende Luftzirkulation ist dank 3-mm-Spalt zwischen den Flügeln sichergestellt

Les avantages du Panorama® Flex

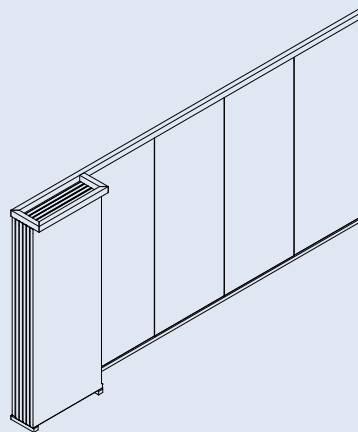
- *Flexibilité sans faille :*
Adaptation à pratiquement tous les plans de construction
- *Réalisation de grandes installations*
- *Sécurité élevée (test EMPA)*
- *Isolation acoustique : env. 15 dB (vitrage de 8 mm) et env. 19 dB (vitrage de 10 mm)*
- *Protection contre l'effraction*
- *Montage aisé et compensation optimale aux tolérances de construction*
- *Pas de découpe dans les verres*
- *Manipulation simple :*
Procédé applicable également aux angles et aux segments
- *Profilés en alu, solides et de conception stable*
- *Matériaux durables et inoxydables*
- *La circulation d'air est assurée par des espaces de 3 mm entre les coulissants*

Grundrissvarianten

Panorama® Flex lässt sich an praktisch jeden Grundriss anpassen. Wir zeigen hier die Standardversionen gerade, L-förmige und U-förmige Anlagen. Dabei kann der Bahnhof (Stapel) bei allen Standardanlagen sowohl rechts als auch links angebracht werden. Daneben sind weitere Formen (abgewinkelt oder segmentiert) möglich.

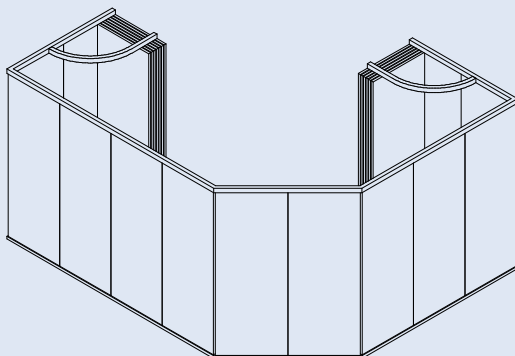
Variations des plans de construction

Panorama® Flex s'adapte pratiquement à tous les plans. Nous vous présentons ici les versions standard qui sont de forme droite, L et U. Le dépôt peut être disposé, pour les installations standard, à gauche ou à droite. D'autres formes sont également possibles (d'angles ou en facettes).

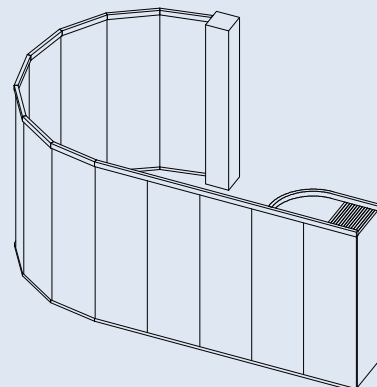
Anwendungsbeispiele Spezialversionen**Exemples d'utilisation de versions spéciales**

Gerade Anlage mit Parallel-Bahnhof
Installation droite avec dépôt parallèle

Abgewinkelte Anlage mit zwei 90°-Bahnhöfen
Installation en angles avec 2 dépôts à 90°



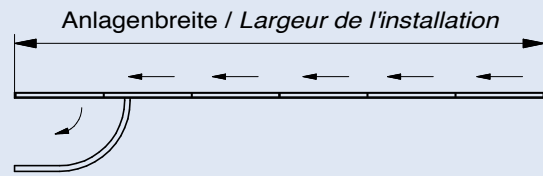
Segmentierte Anlage mit einem 90°-Bahnhof
Installation en segments avec 1 dépôt à 90°



3801.00001 für 8 mm ESG
 pour verre trempé de 8 mm

3805.00001 für 10 mm ESG
 pour verre trempé de 10 mm

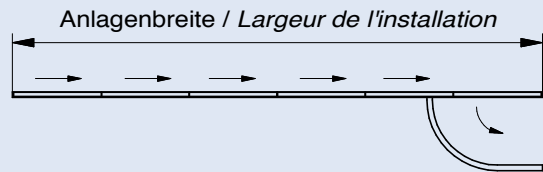
Bahnhof links mit 1 Drehflügel
 und x Dreh-Schiebe-Flügeln
 Dépôt à gauche avec 1 élément pivotant
 et x éléments coulissants, pivotants



3802.00001 für 8 mm ESG
 pour verre trempé de 8 mm

3806.00001 für 10 mm ESG
 pour verre trempé de 10 mm

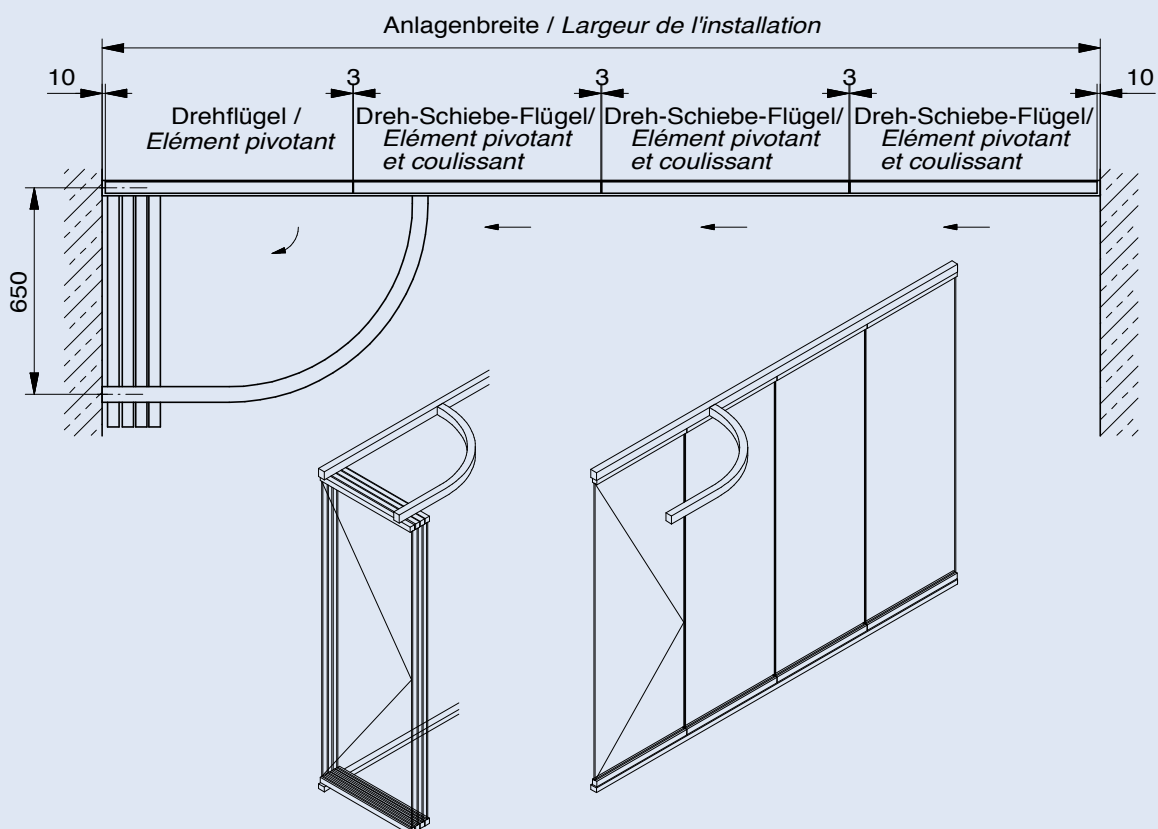
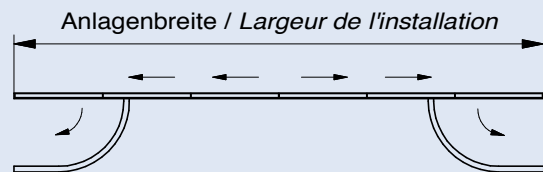
Bahnhof rechts mit 1 Drehflügel
 und x Dreh-Schiebe-Flügeln
 Dépôt à droite avec 1 élément pivotant
 et x éléments coulissants, pivotants



3803.00001 für 8 mm ESG
 pour verre trempé de 8 mm

3807.00001 für 10 mm ESG
 pour verre trempé de 10 mm

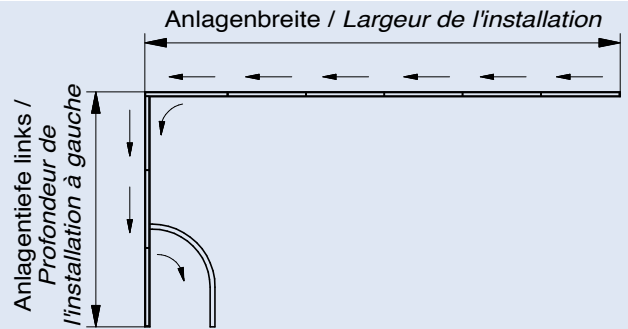
Bahnhof rechts und links mit 2 Drehflügeln
 und x Dreh-Schiebe-Flügeln
 Dépôt à droite et à gauche avec 2 éléments pivotants
 et x éléments coulissants, pivotants



3801.01001 für 8 mm ESG
pour verre trempé de 8 mm

3805.01001 für 10 mm ESG
pour verre trempé de 10 mm

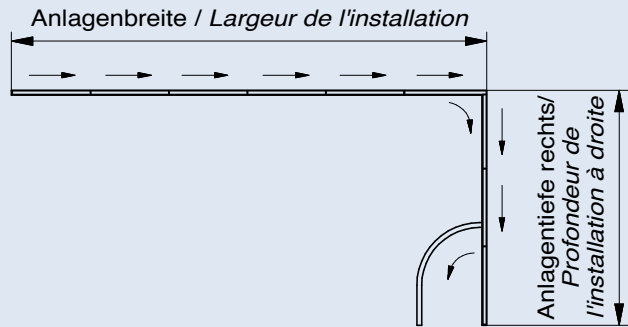
Bahnhof links mit 1 Drehflügel
und x Dreh-Schiebe-Flügeln
Dépôt à gauche avec 1 élément pivotant
et x éléments coulissants, pivotants



3802.02001 für 8 mm ESG
pour verre trempé de 8 mm

3806.02001 für 10 mm ESG
pour verre trempé de 10 mm

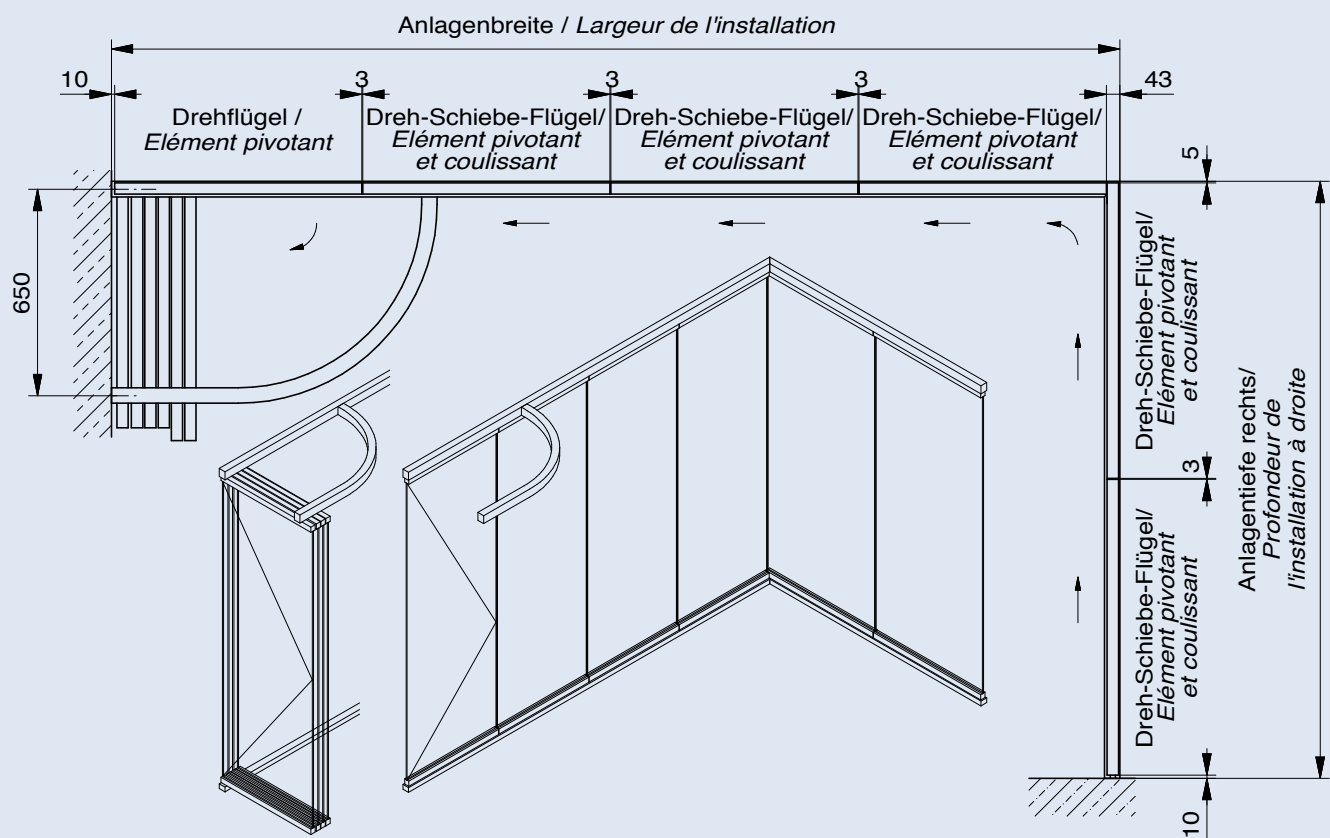
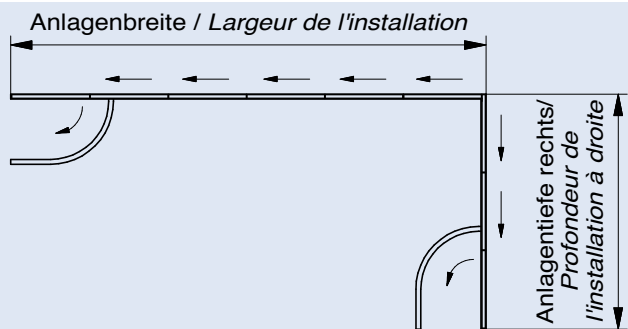
Bahnhof rechts mit 1 Drehflügel
und x Dreh-Schiebe-Flügeln
Dépôt à droite avec 1 élément pivotant
et x éléments coulissants, pivotants



3803.02001 für 8 mm ESG
pour verre trempé de 8 mm

3807.02001 für 10 mm ESG
pour verre trempé de 10 mm

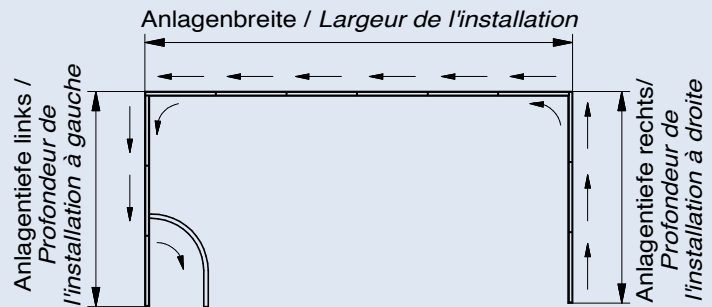
Bahnhof rechts und links mit 2 Drehflügeln
und x Dreh-Schiebe-Flügeln
Dépôt à droite et à gauche avec 2 éléments pivotants
et x éléments coulissants, pivotants



3801.03001 für 8 mm ESG
pour verre trempé de 8 mm

3805.03001 für 10 mm ESG
pour verre trempé de 10 mm

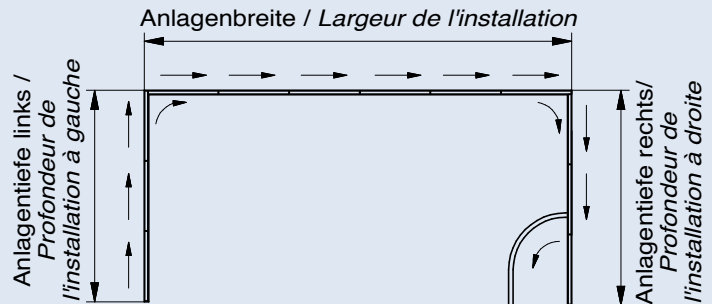
Bahnhof links mit 1 Drehflügel
und x Dreh-Schiebe-Flügeln
Dépôt à gauche avec 1 élément pivotant
et x éléments coulissants, pivotants



3802.03001 für 8 mm ESG
pour verre trempé de 8 mm

3806.03001 für 10 mm ESG
pour verre trempé de 10 mm

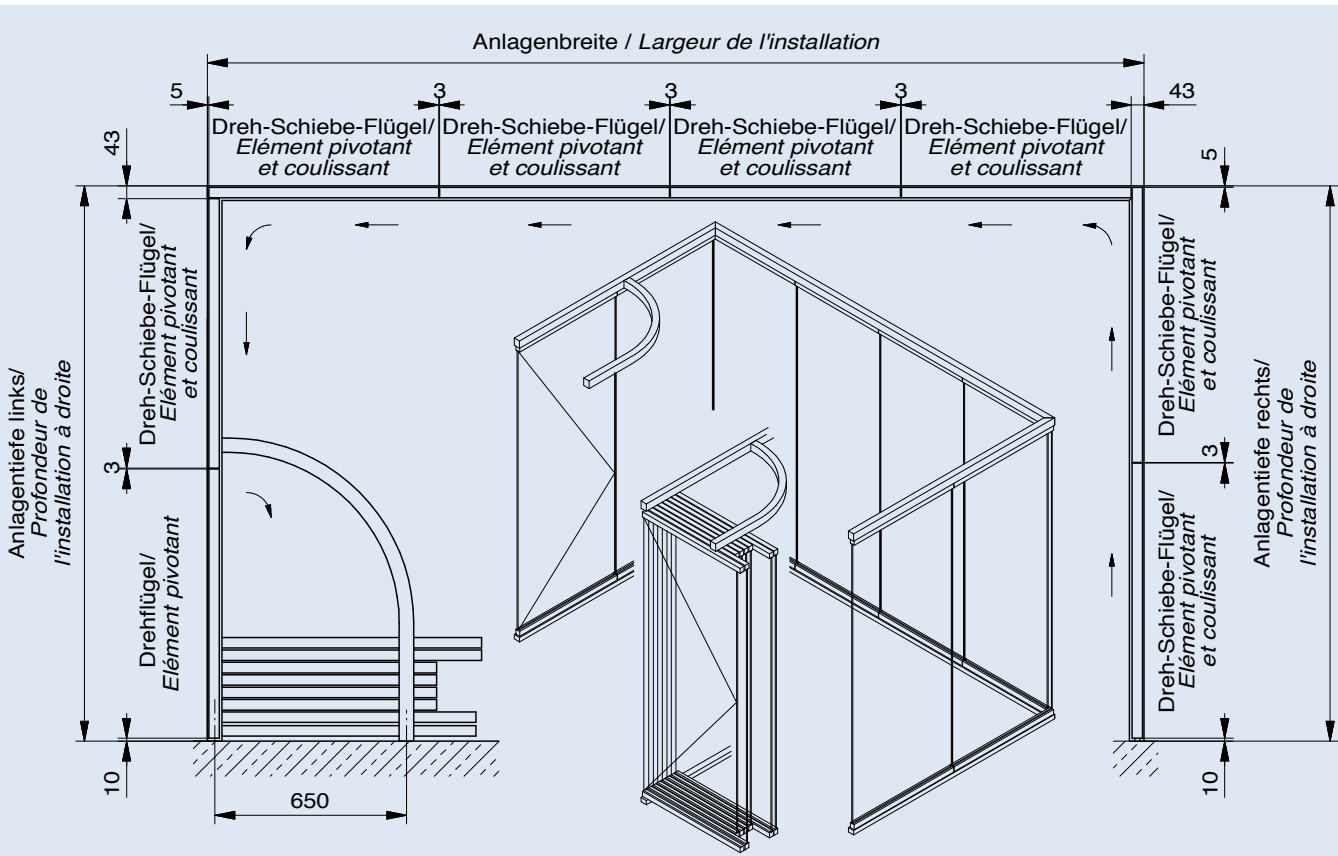
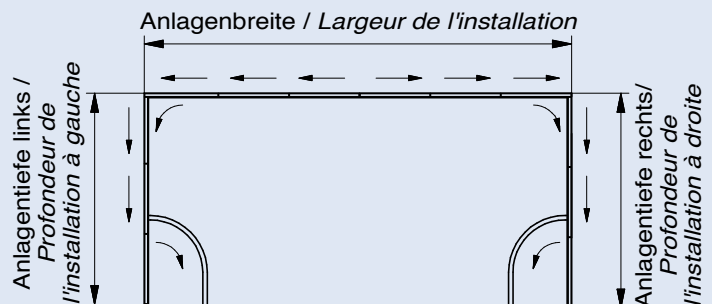
Bahnhof rechts mit 1 Drehflügel
und x Dreh-Schiebe-Flügeln
Dépôt à droite avec 1 élément pivotant
et x éléments coulissants, pivotants



3803.03001 für 8 mm ESG
pour verre trempé de 8 mm

3807.03001 für 10 mm ESG
pour verre trempé de 10 mm

Bahnhof rechts und links mit 2 Drehflügeln
und x Dreh-Schiebe-Flügeln
Dépôt à droite et à gauche avec 2 éléments pivotants
et x éléments coulissants, pivotants

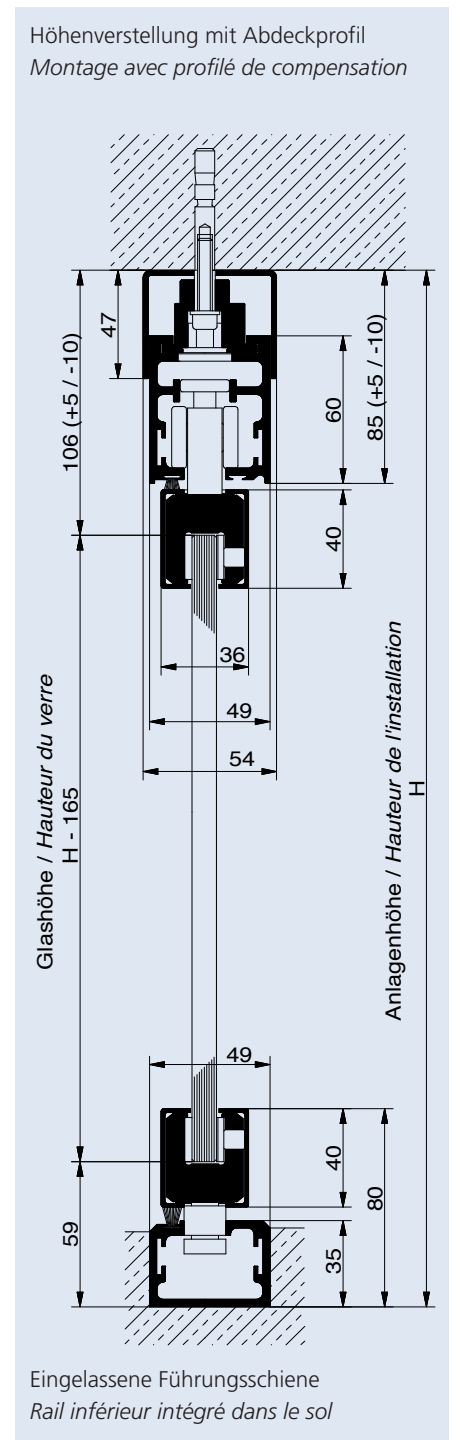
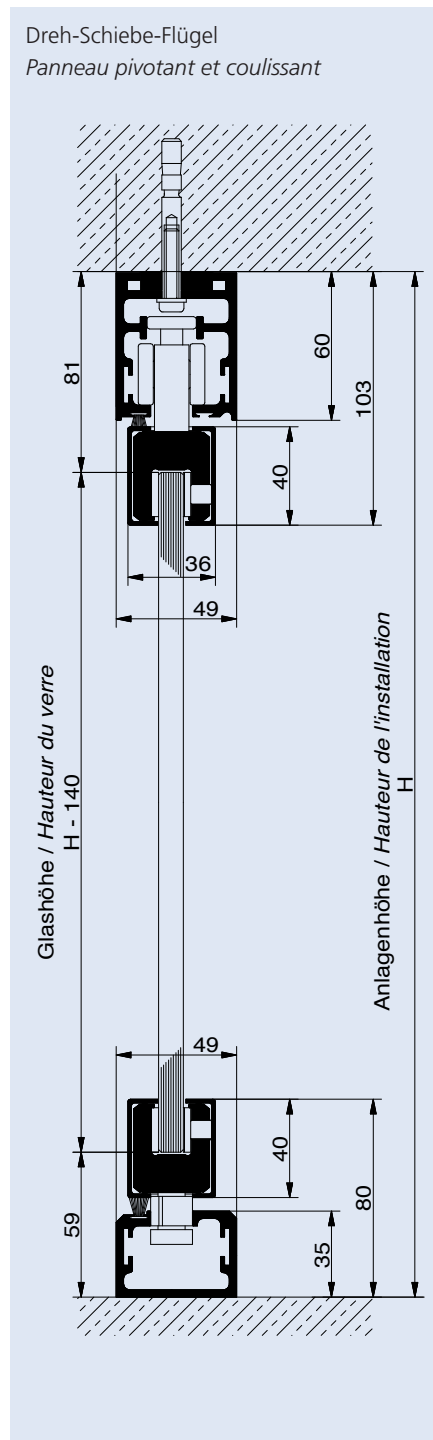
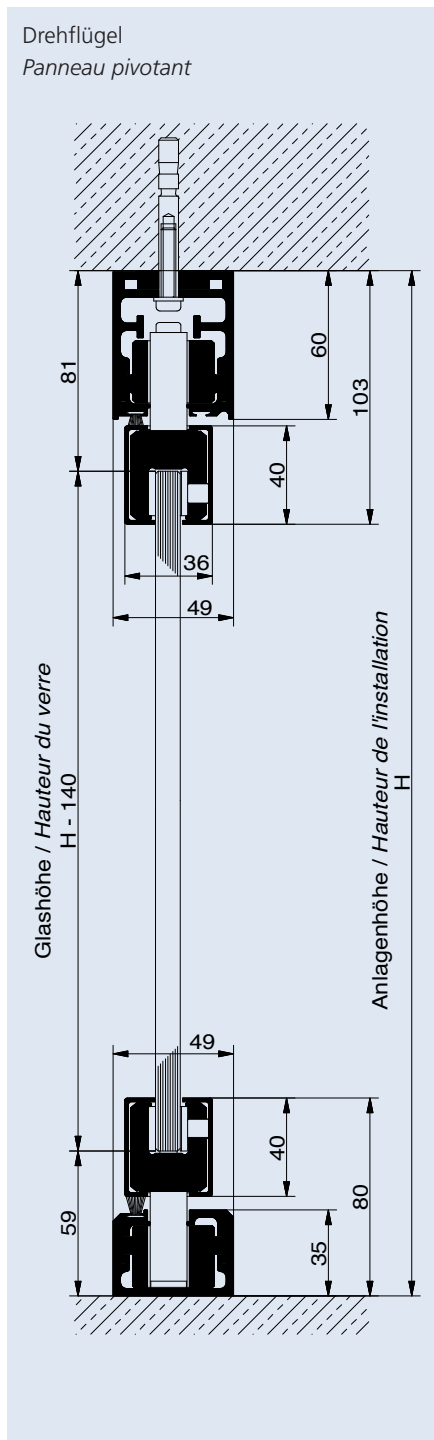


Die Panorama® Flex Beschläge können folgendermassen eingebaut werden:

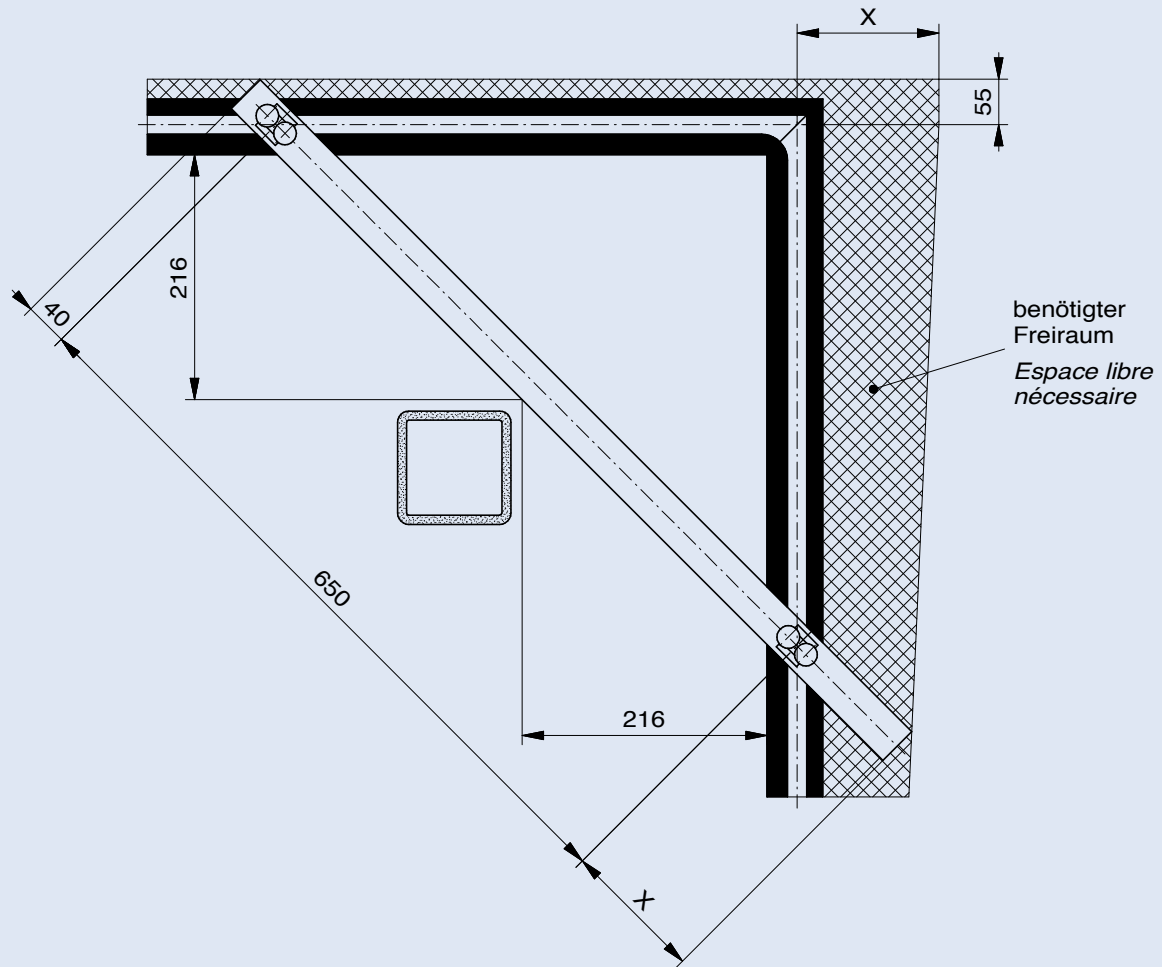
- Einbau direkt auf vorhandenem Untergrund.
Achtung: Toleranzen/Bausenkungen berücksichtigen.
- Einbau mit Höhenverstellung: zur Aufnahme von Toleranzen/Bausenkungen empfohlen (vgl. Seite 9).
- Einbau mit eingelassener Führungsschiene:
untere Führungsschiene in Boden eingetütet.

L'installation Panorama® Flex peut être montée comme suit :

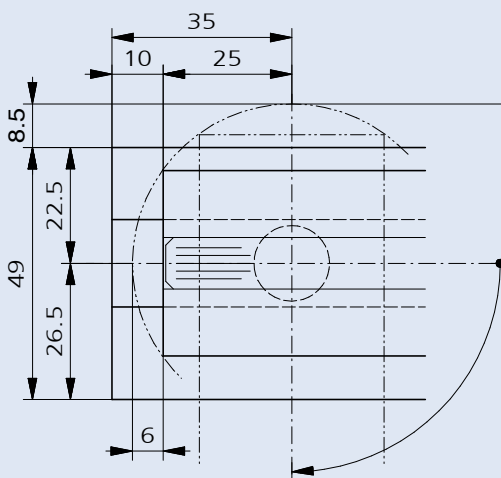
- Installation simple directe sur le sol.
Attention : Tolérance/abaissement de construction sont à prendre en considération
- Installation avec profilé de compensation de hauteur :
recommandé pour compenser les tolérances de construction (voir page 9).
- Installation avec rail de guidage encastré :
Rail inférieur intégré dans le sol.



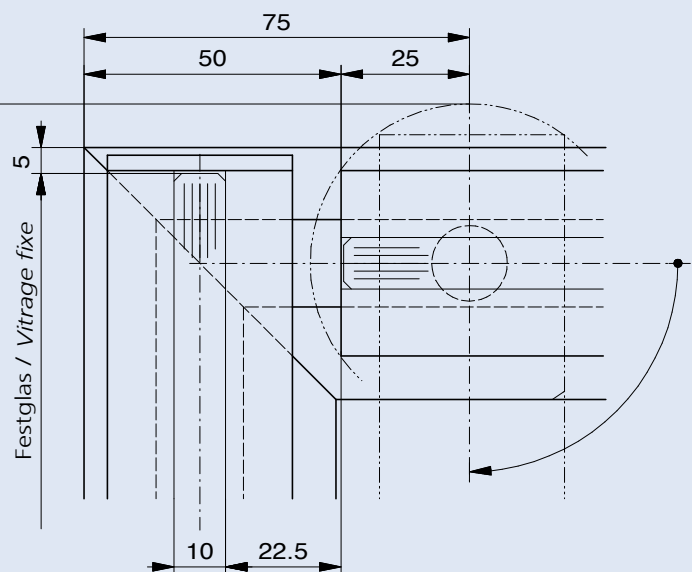
Dreh-Schiebe-Flügel über 90°-Ecke
 Panneau pivotant et coulissant avec angle de 90°



Drehflügel
 Panneau pivotant



Drehflügel mit Festverglasung
 Panneau pivotant avec vitrage fixe



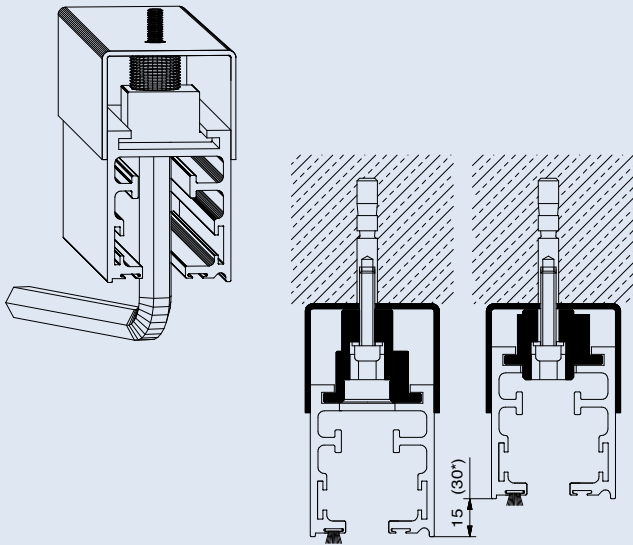
Options d'exécution

Höhenverstellung

Mit der Höhenverstellung können Bautoleranzen und Bausenkungen bis 15 mm kompensiert werden (*bei grösseren Bautoleranzen optional bis 30 mm möglich).

Réglage de la hauteur

Avec notre profilé de compensation de hauteur, des tolérances et des abaissements de construction peuvent être compensés facilement jusqu'à 15 mm (*en option, possibilité jusqu'à 30 mm pour des tolérances de construction plus élevées).



Einfahr-Öffnung

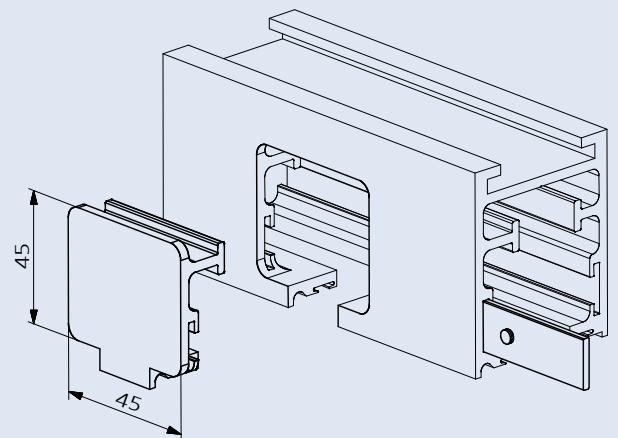
Die Einfahr-Öffnung dient dem Ein- und Ausfahren ganzer Flügel nach der kompletten Montage der Anlage.

Nicht verwendbar für Anlagen, deren obere Laufschiene in der Decke eingelassen werden.

Ouverture d'introduction

Cette ouverture sert à introduire ou à sortir les coulissants après le montage de l'installation.

N'est pas réalisable pour des installations dont le profil supérieur est encastré dans le plafond.



Festverglasung

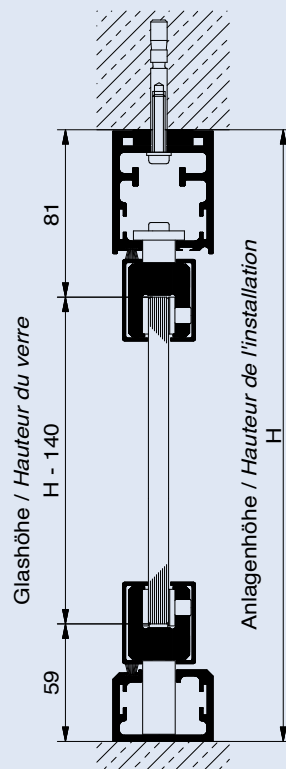
Unsere Panorama® Flex Beschläge für Festverglasungen erlauben es, die fixen Flügel in zum Dreh-Schiebe-Flügel passenden Design zu realisieren (zum Beispiel Verglasung von Seiten- oder Nebenbereichen).

Mit den speziell angepassten Klemmen sind auch Festverglasungen in Nischen einfach und sauber von vorne zu montieren.

Vitrage fixe

Nos ferrements Panorama® Flex nous permettent de réaliser des éléments fixes dans le même design que le vitrage de l'installation principale (par exemple vitrage des secteurs latéraux).

Avec les brides spécialement adaptées, le vitrage fixe peut également être simplement installé dans une niche.

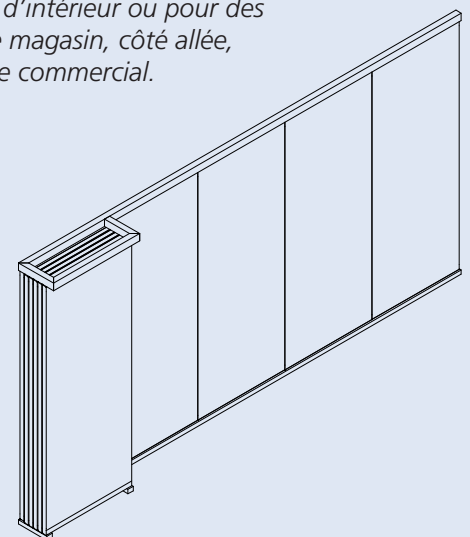


Parallel-Bahnhof

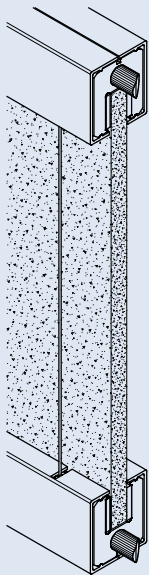
Der Parallel-Bahnhof wird dort eingesetzt, wo weniger Platz zur Verfügung steht oder eine andere Anordnung des Stapels gewünscht wird. Zum Beispiel auf der Veranda, als Trennwand im Innenausbau oder als Shop-Abschluss im Einkaufszentrum.

Dépôt parallèle

Le dépôt parallèle sera mis en place là où il y a peu de disponibilité ou si souhaité de disposer l'empilement autrement. Par ex. sur la véranda, pour des parois de séparation d'intérieur ou pour des devantures de magasin, côté allée, dans un centre commercial.

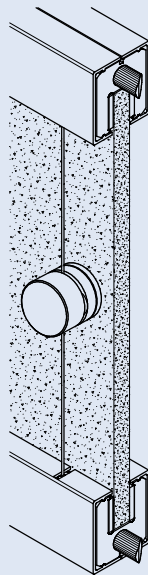


Seilzugverschluss
 zu Drehflügel (Standard)
Fermeture à câble
 sur panneau pivotant (standard)



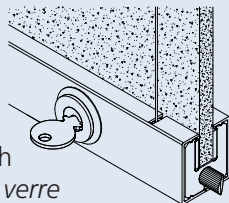
3809.262 900

Drehgriff
 für Seilzug zu Drehflügel
Poignée tournante
 sur panneau pivotant



einseitig/unilatéral

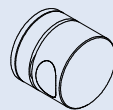
KABA-Verschluss, Zyl.-Nr. 1061
Fermeture KABA, N° cyl. 1061



Glasausbruch
 Découpe de verre

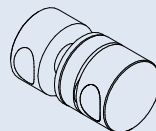
8-mm-Glas / verre de 8 mm
3809.237 900 links/gauche
3809.330 900 rechts/droite

10-mm-Glas / verre de 10 mm
3809.328 900 links/gauche
3809.331 900 rechts/droite



3809.271 902

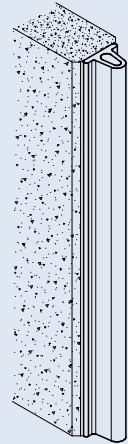
beidseitig/deux côtés



Glasausbruch / Découpe de verre

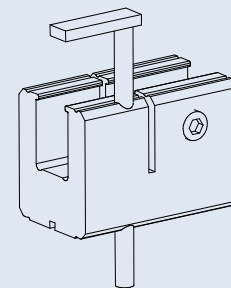
3809.278 902 Glas/verre 8 mm
3809.274 902 Glas/verre 10 mm

Vertikaldichtung
 transparent
 (zum Aufkleben
 auf Glaskante)
Joint vertical
 transparent
 (pour imbrication sur
 la bordure du vitrage)



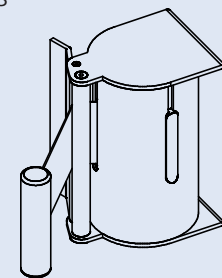
auf Anfrage
 sur demande

Steckriegel vertikal
Fermeture à verrou verticale



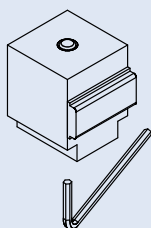
3809.300 900

Fixiergurt für gestapelte Flügel
Sangle de fixation pour panneaux
 empilés



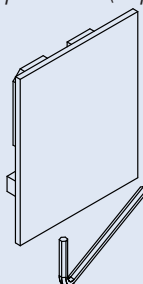
3809.194 923

Standardpuffer
 zu Laufschiene (oben)
Butoir standard
 pour le rail (supérieur)



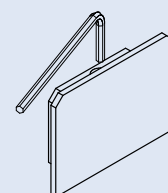
3809.058 900

Abschlussdeckel
 zu Laufschiene (oben)
Couvercle pour rail (supérieur)

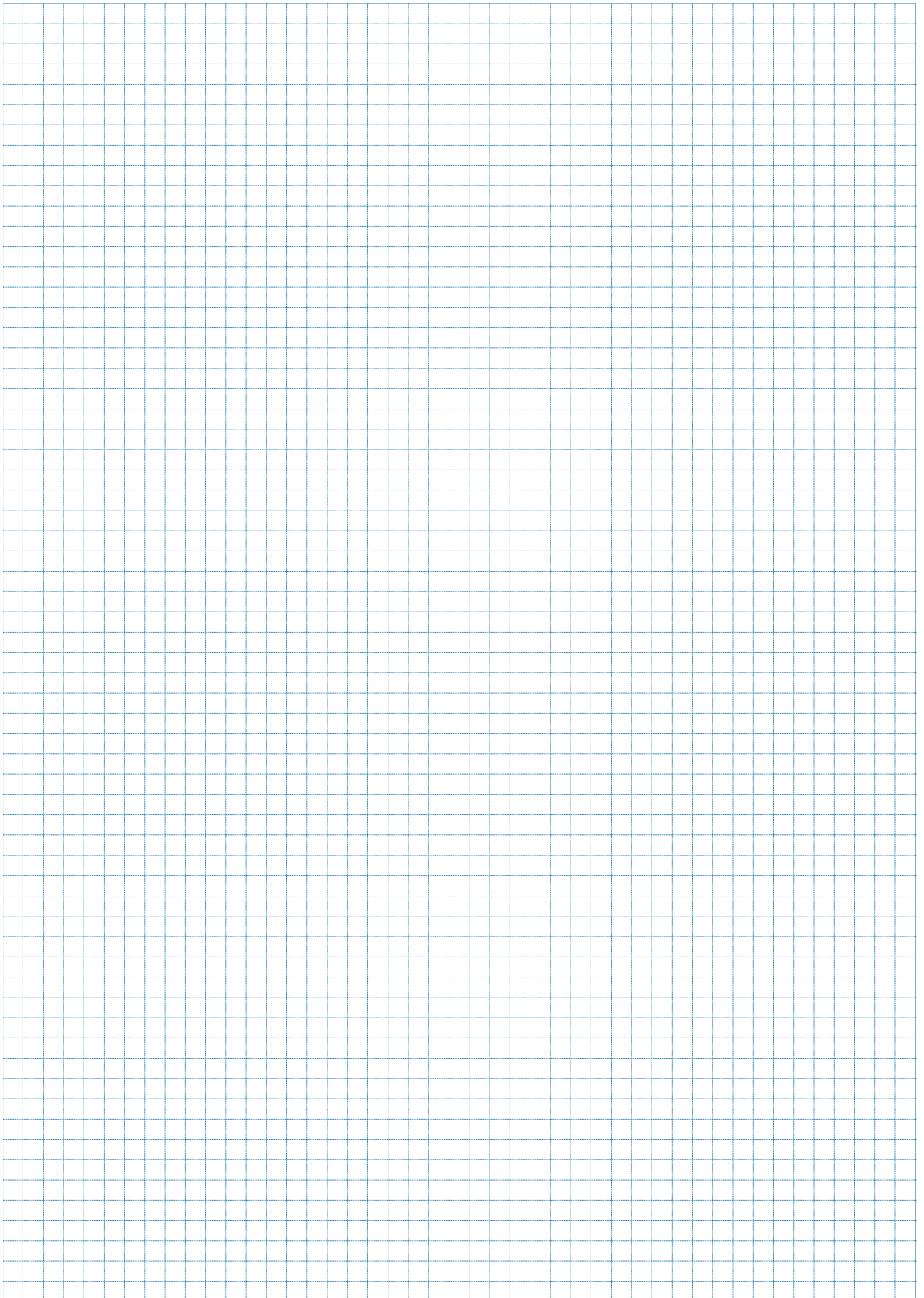


3809.056 102

Abschlussdeckel
 zu Führungsschiene (unten)
Couvercle pour rail (inférieur)



3809.057 102



BESCHLÄGE FÜR DEN INNENAUSBAU
FERREMENTS POUR L'AMÉNAGEMENT
SHOP FITTING SYSTEMS

- Stellschienen und Konsolen
- Gondolen und Ständer
- Beschläge für Warenpräsentation und Innenausbau

- *Crémaillères et consoles*
- *Gondoles et rayonnages*
- *Ferrements pour la présentation de marchandises et l'aménagement d'intérieur*

- Channels and brackets
- Gondolas and centre floor units
- Accessories for shop fitting systems



GLASBESCHLÄGE
FERREMENTS POUR VITRAGES
GLASS MOUNTINGS

- Glas-Schiebetüren
- Schalteranlagen / Hängeschieber / Hubschalter
- Brandschutzschalter
- Balkon- und Sitzplatzschieber
- Fassadenbeschläge
- Scharniere, Griffe und Schlösser

- *Portes coulissantes en verre*
- *Guichets / guichets suspendus / guichets à guillotine*
- *Guichets de protection anti-feu*
- *Coulissants pour balcons et terrasses vitrés*
- *Ferrements de façade*
- *Charnières, poignées et serrures*

- Glass sliding doors
- Counter units / sliding sash units
- Fire protection counter units
- Balcony and terrace sliding units
- Facade fittings
- Hinges, handles and locks



Aweso AG
 Zürcherstrasse 35
 Postfach 1227
 CH-8620 Wetzikon
 Tel. +41 (0)44 933 01 01
 Fax +41 (0)44 933 01 06
 info@aweso.ch
 www.aweso.ch

Aweso Systemtechnik GmbH
 Alpstraße 17
 AT-6890 Lustenau
 Tel. +43 (0)5577 82500
 Fax +43 (0)5577 82500 4
 office@aweso.at
 www.aweso.at

Aweso (UK) Ltd.
 Eastland House
 50 Forge Lane
 Halesowen
 West Midlands B62 8EB - GB
 Phone +44 121 550 87 67
 Fax +44 121 550 87 76
 sales@aweso.co.uk
 www.aweso.co.uk